Porównanie tłumaczeń Pieśń nad Pieśniami 1:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cedry są belkami naszych domów,\* cyprysy\*\* – naszymi krokwiami.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: pałacu, lm rozmiaru, nie liczby. Dom królewski wykonany był z drewna cedrowego (<x>110 7:7</x>); świątynia posiadała gonty z drewna cyprysowego (<x>110 6:15</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) cyprysy, ּבְרֹותִים (berotim), l. jodły. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: gontami, <x>260 1:17</x>L. [↑](#footnote-ref-4)